

Деревенская Ирина Станиславовна

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение

города Москвы средняя общеобразовательная школа №1980

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Основной целью изучения иностранных языков является развитие личности ребенка, потребности изучения иностранного языка, овладение им как средством общения и социальной адаптации, то есть достижение минимально достаточного уровня коммуникативной компетенции. Практическое овладение иностранным языком подразумевает овладение основными речевыми умениями: аудированием, чтением, письмом, говорением. Обучение говорению (монологической и диалогической речи) – сложный процесс, тесно связанный с формированием лексико-грамматических навыков и последующим умением использовать их в ситуации реального общения.

Диалог – это разговор двух или нескольких лиц, форма речи, состоящая из обмена репликами. Основной единицей диалога является диалогическое единство – смысловое (тематическое) объединение нескольких реплик, представляющее собой обмен мнениями, высказываниями, каждое последующее из которых зависит от предыдущего.

К.И. Саломатова утверждает, что «диалогическая речь является одной из наиболее распространенных форм устной разговорной речи. Монологическая форма речи занимает меньше места в разговорной речи, обычно монологу предшествует диалог. Диалог представляет собой обмен высказываниями,



порожденными одно другим в процессе разговора между двумя или несколькими собеседниками»

В.Л. Скалкин считает, что «диалогическую речь следует рассматривать как коммуникативный акт, где имеет место смена ролей говорящего и слушающего».

Диалогическая речь создается в процессе общения двух или более партнеров. Речевое поведение одного собеседника в диалоге зависит от речевого поведения другого. Каждый из партнеров преследует свою цель в диалогическом общении. Это накладывает отпечаток на то, как протекает диалог. Он может быть неэмоциональным, «сухим», а может принять форму дружеской беседы, когда участники проявляют заинтересованность друг к другу, показывают эмоциональную реакцию на происходящее. Зачастую, когда учитель хочет добиться от учащихся усвоение лексики по изучаемой теме, упускается эмоциональное наполнение, умение выразить свои чувства. Хотя это не такая уж трудная задача и, освоив буквально несколько фраз и выражений, учащиеся не стесняются и не забывают их употреблять, вставляя их в общение между собой даже в родной речи.

Обучение диалогической речи требует соблюдение определенных этапов, так как запуск речевых механизмов говорящего невозможен без сформированных лексико-грамматических навыков говорения. В.Л.Скалкин выделяет следующие этапы формирования речевых умений:

- I этап – формирование лексико-грамматических навыков устной речи;
- II этап – совершенствование лексико-грамматических навыков устной речи;
- III этап – развитие умений неподготовленной речи.



Недостатки в обучении на каждом из этапов приводят к тому, что ученики или испытывают затруднения, включаясь в неподготовленную, условную беседу, или вся речь сводится к механическому запоминанию и воспроизведению готового диалога – образца.

Современные УМК предлагают обширный материал для развития навыков диалогической речи, но и они не могут охватить всю тематику возможного общения. Поэтому важно иметь общую систему, понятную учащимся, приемлемую для учителя. Для того чтобы достичь более высоких результатов в осознанном понимании и умении пользоваться языком как средством общения, необходимо пользоваться различными способами обучения диалогической речи:

1. использование диалога-образца;
2. система пошаговых тренировочных упражнений;
3. ведение диалога посредством искусственного создания ситуаций общения.

Особое внимание следует уделить системе упражнений, направленных на формирование и совершенствование лексико-грамматических навыков, так как она должна обеспечить закрепление в памяти учеников лексики, грамматических структур и ситуативно - обусловленных связных высказываний. Обучение необходимо строить таким образом, чтобы тот, кто учится, сначала овладел речевой формой, а потом, используя форму, учился высказывать определенное содержание.

Для формирования и совершенствования лексико-грамматических навыков учитель может создать набор тренировочных упражнений, которые на его взгляд наиболее рациональны, а также использовать подстановочные таблицы (Substitution tables), которые дают возможность активизировать употребление в речи грамматических структур, разговорных клише, комбинировать их в зави-



симости от поставленной задачи. Практика показывает, что данные способы работы позволяют обеспечить достаточно прочные навыки устной речи, на которые можно опираться, чтобы построить неподготовленное диалогическое высказывание. Структуры можно отрабатывать хором, индивидуально, то есть во время фронтальной, групповой, парной и индивидуальной форм работы.

Систему заданий, формирующих соответствующие навыки и умения, составляют следующие типы упражнений:

1. **Вопросно-ответные упражнения.** Учитель задает сам и стимулирует постановку учащимися серий вопросов, ответная реакция на которые ввиду ее стереотипного повторения может быть выведена на уровень навыка. К таким вопросам могут быть отнесены, например: How are you? How are you getting on? Is your mum better? Are you making progress in your studies? How did you spend the week-end? What did you do on Sunday? Is it fun here? Have you been here before? Do you live far from the school? Do you prefer travelling by car or hiking? What do you think ...? What can you say....?

Необходимо также отметить, что в этой группе упражнений нужно:

- использовать различные типы вопросов – общие, альтернативные, специальные, разделительные;
- в учебных целях предлагать отвечать на общие вопросы не только краткими, лаконичными ответами, но полными предложениями, например: Do you live far from the school? – Not very. No, I don't. Yes, I do. I live quite a long way;
- требовать не только ответов полными предложениями, но и повторения части вопроса, особенно если последний является сложно-подчиненным предложением, например: What do you usually put on when it rains? – When it rains, I usually put on a raincoat;



- умение реагировать нестандартными формами, выражающими подтверждение или отрицание, например: Of course; Sure; By no means; That's right.

При условии их продуманной организации вопросы могут быть эффективными как в автономном, так и в комбинированном варианте. Их можно использовать на любом этапе урока как самостоятельное упражнение или между другими формами работы.

2. Репликовые упражнения. Реплики в естественном диалоге не всегда соотносятся между собой как вопрос-ответ. В обычном общении партнеры довольно часто реагируют на высказывания, которые, по сути, не являются вопросами, такими как утверждение, побуждение, приглашение, оценку суждения и т.д. Научить реагировать учащихся, давать нужную реплику для поддержания беседы, задача, которая стоит в этом типе упражнений. В репликовых коммуникативных упражнениях реакция учащихся не программируется, так как они сами создают содержание высказывания и сами выбирают форму его выражения, опираясь на ранее изученный материал.

Различают следующие разновидности репликовых упражнений (по коммуникативной структуре):

- 1) утверждение – вопрос (ответная реплика выражает удивление, сомнение, переспрос, уточнение, предположение, желание получить дополнительные сведения и т.д.);
- 2) утверждение – утверждение (ответная реплика выражает подтверждение, согласие, суждение, заверение, поправку, обещание);
- 3) утверждение – отрицание (ответная реплика выражает опровержение, несогласие, возражение, оспаривание, протест).



Работе над репликовыми упражнениями предшествует освоение клишированных фраз, выражений и формул, которые помогут учащимся выразить свое отношение к реплике партнера. Данные выражения удобно иметь в форме таблиц в качестве наглядного материала при построении диалога по любой изучаемой теме. При помощи следующих фраз учащиеся могут:

- согласиться: I agree with (smb). That's true. Right you are. I feel the same/ I see what you mean;
- возразить: I don't agree with (smb). I'm afraid you're wrong. There's something in what you've said, but... Hardly. Not at all. I don't think so;
- предложить что-либо: Do you feel like (doing smth.)? What about (doing smth.)? Let's (do smth.)? Shall I (do smth.)?;
- отказаться от чего-либо: I'm afraid I can't. Talk to you later. Maybe some other time. I'm really sorry about... but...;
- удивиться: Really? Why? ;
- восхититься: That's amazing! What a good idea! It sounds like fine! Great! That'll be great.

Вот примеры репликовых упражнений.

I. Agree with this statement. Say something additional.

'Sometimes it's hot here in summer.'

Возможные реплики:

- Yes, it's really very hot. And not sometimes but always.
- Sometimes it's hot here in spring.

II. Express your surprise by asking a question.

'It takes me almost an hour to get to the swimming pool.'

Возможные реплики:

- Do you live so far?
- Does it really take you so long?

III. Object to the statement given below. Correct them.



‘Moscow has only one big airport’

Возможные реплики:

- That isn't right. There are a lot of airports.

Таким образом, на высказывание “I'm going to London” можно получить до 5-7 реплик:

- What for?
- For how long?
- Are you going to stay there all the holidays?
- Really! I wish I could go there, too.
- But your trip is quite unexpected!
- You are lucky you can go to the London now!

При проведении репликовых упражнений от учащихся требуется реагировать лишь одним высказыванием (вопросом, утверждением...).

Приведенные выше упражнения представляются весьма полезными в плане подготовки учащихся к обмену репликами при обсуждении, высказывании своего мнения в ситуации общения. Вместе с тем необходимо развивать совершенно определенные умения и навыки, которые помогают выразить положительное или отрицательное отношение собеседника к услышанному: Fine! Splendid! Certainly! Exactly so! Impossible! Fantastic! Good for you! Way to go! Not a bit! No way! My feelings are hurt! How awful! By no means! Absolutely! A good idea!, а также усомниться и удивиться: Who knows! Really! I can't believe it! Indeed! How can be sure! Really! Most unlikely! I'm surprised! You don't say so! Well, I never! It's incredible!

Среди технико-коммуникативных сигналов нужно помнить и о тех, которые управляют выдачей информацией, например: Pardon! say it again, please. I don't follow you. Speak a bit louder, I can't hear you. What do you mean? I want to ask a question. How can you explain that?, и позволяют высказать отношение го-



ворящего к собственному высказыванию: In my opinion; I think; I believe; As for me...

3. Как традиционные вопросно-ответные, так и репликовые упражнения следует рассматривать в качестве эффективных приемов работы. Однако эти упражнения сами по себе не могут сформировать у учащихся умения вести беседу, участвовать в диалоге. Они знакомят учеников с разновидностями реплик в тех или иных типах диалогических единств, но при этом упускается сочетаемость этих реплик в естественной речи, спонтанность беседы. **Условная беседа** это разновидность упражнений, которая стимулирует условно-коммуникативную, неподготовленную частично инициативную речь учащихся на иностранном языке, стимулом для которого выступает исходное высказывание или описание общей коммуникативной ситуации: You've come from London and told your classmates about your impressions: "It was the most interesting trip I've ever had"

Возможно протекание беседы следующим образом:

Уч-к 1 (реакция - уточнение): You've been to London twice, haven't you?

Уч-к 2 (вопрос): What places of interest have you seen there?

Уч-к 3 (просьба): Tell me where you lived?

Уч-к 4 (восклицание): Some people have all the luck!

Уч-к 5 (согласие): That's for sure. You've had a god time.

Уч-к 6 (утверждение): I'm sure you've made a lot of friends.

Уч-к 7 (любопытство): I wonder what souvenirs you've bought.

Уч-к 8 (воспоминание): As for me I can't forget my trip to London last year.

и т.д.

Проведение условной беседы следует планировать на вторую половину урока, поскольку в начале урока обычно отмечается большая скованность учащихся. Данный же прием требует известной спонтанности и инициативности. Для лучшего результата сначала необходимо предъявить учащимся серию клю-

чевых выражений по изучаемой теме, затем отработать их, используя вопросно-ответные упражнения, перевод с русского на английский и т.д. Затем обращаем внимание учащихся на программу речевых реакций (очень удобно пользоваться таблицей-плакатом, содержащей стандартизированные выражения «на все случаи жизни»). После этого предъявляется коммуникативная ситуация, где учащиеся пытаются обменяться репликами, вступить в диалог. Учебная беседа может перейти и в естественную, если ее проблематика будет интересна для учащихся. Накапливая постепенно опыт проведения беседы, учащиеся преодолевают природную скованность и с каждым разом легче делают попытки сказать что-то от себя, высказать свою точку зрения. А естественная беседа – это тот идеал, к которому нужно стремиться.

Такова в целом система приемов работы, которая способствует формированию речевых навыков, позволяет регулярно ее использовать, делает понятной для самих учащихся и нацеливает их на конечный результат - общение в форме диалога.

Литература.

1. Саломатова К.И Проблемы обучения диалогической речи ИЯШ, 1967.
2. Скалкин В.Л. Обучение диалогической речи на материале англ. языка. Киев: Рад. -Шк., 1989.
3. Скалкин В.Л Комуникативные упражнения на английском языке. Москва: Просвещение, 1983.

